

## **Информация** о сборе и обработке персональных данных в соответствии со статьями 13 и 14 Общего регламента по защите данных (DSGVO)

### ***I. Информация о порядке сбора и обработки данных***

Данная информация представляет разъяснения о том, каким образом Центр занятости района Варендорф производит обработку персональных данных получателей базового обеспечения для безработных в соответствии со Второй книгой Социального кодекса (Пособие по безработице II).

**Защита персональных данных** имеет очень высокий приоритет в соответствии со статьей 8(1) Хартии основных прав Европейского Союза, а также Основным законом как право личности на информационное самоопределение и требует, чтобы обработка таких данных производилась в соответствии с положениями законодательства, и в частности, Общего регламента Европейского Союза по защите данных и различных книг Социального кодекса.

### ***II. Ответственный за обработку данных***

В соответствии с § 51b (1) абзац 1 Второй книги Социального кодекса (SGB II) в сочетании с § 6b Второй книги Социального кодекса (SGB II) ответственным за сбор и обработку персональных данных является **район Варендорф** как уполномоченный муниципальный субъект в смысле § 6a Второй книги Социального кодекса (SGB II) в лице Центра занятости. Центр занятости также является органом, ответственным за сохранение социальной тайны в смысле § 35 (1) Первой книги Социального кодекса (SGB I).

Район Варендорф  
Глава администрации района  
Waldenburger Straße 2  
48231 Варендорф  
Телефон: 02581 53-0  
Факс: 02581 53-1099  
E-Mail: [verwaltung@kreis-warendorf.de](mailto:verwaltung@kreis-warendorf.de)

### ***III. Официальный уполномоченный по защите персональных данных***

Контактные данные уполномоченного по защите данных администрации района Варендорф для связи:

Район Варендорф  
Уполномоченный по защите персональных данных  
Waldenburger Straße 2  
48231 Варендорф  
Телефон: 02581 53-1630  
E-Mail: [datenschutz@kreis-warendorf.de](mailto:datenschutz@kreis-warendorf.de)

### ***IV. Цели обработки данных***

Сбор и обработка данных осуществляются с целью **выполнения задач, установленных законом**, в соответствии с книгой II и другими книгами Социального кодекса. При выполнении установленных законом критериев Центр занятости обязан предоставлять денежные пособия, пособия в натуральной форме и услуги. К таким услугам также относятся услуги по консультированию, прекращению или уменьшению потребности в помощи, в частности, посредством интеграции в обучение или трудовую деятельность, и обеспечение средств к существованию.

Обработка данных осуществляется в т.ч. с целью **исполнения требований о возмещении** других поставщиков услуг или других учреждений либо с целью **противодействия неправомерному получению социальных льгот и пособий**. Аналогичное действительно в отношении оформления справок. Кроме того, обработка данных также производится в целях **исследования рынка труда и профессий, опроса клиентов** для повышения качества услуг Центра занятости и в **статистических целях**. Еще одной целью сбора и обработки данных является **управление дебиторской задолженностью**.

## ***V. Правовое основание для обработки данных***

Предоставление вами персональных данных **требуется по закону** или необходимо для заключения договора. Обработка данных Центром занятости района Варендорф производится, в частности, на основании статьи 6(1)(с) и (е) в сочетании с § 67 и последующими разделами Закона о защите данных (DSGVO), Десятой книги Социального кодекса (SGB X), Второй книги Социального кодекса (SGB II), Третьей книги Социального кодекса (SGB III) и специальных нормативно-правовых актов. Кроме того, согласно статье 6(1)(а) DSGVO обработка данных также допустима, если субъект данных дал свое согласие на обработку.

## ***VI. Категории данных и происхождение данных***

Мы производим сбор следующих категорий связанной с вами информации:

- **Основные данные вкл. контактные данные**  
(например, имя, дата рождения, место рождения, адрес, номер телефона (сообщается по желанию), адрес электронной почты (сообщается по желанию), номер потребительской общности, банковские реквизиты, номер пенсионного/социального страхования, статус пребывания, гражданство, имя пользователя и пароль (при использовании онлайн-сервисами района Варендорф)).
- **Данные о предоставлении пособий**  
(например, документы, подтверждающие доходы и имущество, вид, продолжительность и прекращение трудовой деятельности, потребность в оплате жилья и отопления, данные о периоде выплаты пособий, их размере и виде, данные о социальном страховании, сведения для принудительного исполнения требований, сведения о разбирательствах в соответствии с Законом об административных правонарушениях (OwiG)).
- **Данные для консультирования по вопросам профориентации и трудоустройства/интеграции в трудовую жизнь**  
(Напр. резюме, документы, подтверждающие получение образования и приобретение квалификаций, сведения о навыках и знаниях, трудоспособности, общих условиях возможности вашего трудоустройства, сведения, собранные с привлечением третьих лиц, документация о контактах с клиентами и решениях, сведения о предложенных вакансиях и отзывы работодателей).
- **Сведения о состоянии здоровья**  
(например, результаты освидетельствования или заключения органов здравоохранения района Варендорф или уполномоченных врачей)
- **Данные исследований (данные опросов) и статистические данные**

Центр занятости района Варендорф может также производить сбор персональных данных **у других** государственных и негосударственных органов или лиц при соблюдении требований законодательства.

Это могут быть другие поставщики социальных услуг, работодатели, врачи, поставщики услуг образования и профессиональной подготовки и т.д. Кроме того, данные также могут быть получены из открытых источников, таких как интернет, регистрационные реестры, торговые реестры, земельные кадастры.

Здесь, однако, действует принцип, согласно которому данные сначала должны быть получены от субъекта данных.

## ***VII. Получатели данных или категории получателей персональных данных / Раскрытие данных третьим лицам***

Передача ваших персональных данных третьим лицам с целью **исполнение задач, возложенных законом** на Центр занятости, возможна при условии, если последний имеет на это соответствующие законные полномочия.

Возможными получателями могут быть, например,:

- Другие учреждения социального страхования (например, фонд медицинского страхования, Немецкий фонд пенсионного страхования),
- Работодатели, учебно-производственные предприятия, поставщики услуг образования и профессиональной подготовки,
- Уполномоченные врачи,
- Налоговые службы и таможенные органы,
- Правоохранительные органы и органы безопасности (например, полиция, прокуратура), суды,
- Органы регистрации транспортных средств, другие муниципальные службы,
- Федеральная счётная палата,
- Федеральное министерство труда и социальных вопросов, Федеральное ведомство по делам миграции и беженцев,
- Поставщики услуг обработки данных (например, поставщики услуг сканирования, поставщики ИТ-услуг),
- Арендодатели жилья и энергоснабжающие организации (если оплата производится им напрямую),
- Прочие получатели (при наличии вашего согласия на передачу данных).

При оформлении **пособий на образование и участие в общественной жизни** (например, обеды, школьные экскурсии) в соответствии с § 28 SGB II существуют особенности.

Дети и подростки, имеющие право на получение этих услуг, получают карту "Münsterlandkarte". Номер выданной карты, имя, дата рождения, номер дела, присвоенный Центром занятости, и одобренные пособия на образование и участие в общественной жизни передаются на сайт [www.bildungs-karte.org](http://www.bildungs-karte.org) (Sodexo Pass GmbH) и обрабатываются там.

Поставщики услуг, зарегистрированные в системе расчетов (например, школы, клубы, предприятия общественного питания), могут просматривать на этом сайте данные, связанные с оказанными услугами, только после того, как вы сообщите им номер карты "Münsterlandkarte".

Необходимая для осуществления расчетов информация отображается после ввода номера карты. Каждый поставщик услуг может видеть информацию только о том виде услуг, который предлагается им самим.

### ***VIII. Продолжительность хранения***

Для данных, связанных с **получением денежных пособий и пособий в натуральной форме** в соответствии с SGB II, установлен срок хранения в **десять лет** с момента закрытия дела. Дело считается закрытым с момента, когда исчезает потребность в помощи или прекращается право на получение пособий по другим причинам, кроме случаев, когда предоставляются особые услуги или еще не завершены судебные споры. Срок в десять лет основан на юридической возможности истребования пособий, если в течение этого периода станет известно, что пособия были предоставлены неправомерно.

Для данных, связанных с предоставлением **консультационных и посреднических услуг** в соответствии с SGB II, установлен срок хранения в **пять лет** с момента закрытия дела. Дело считается закрытым с момента официального трудоустройства заявителя с отчислениями в фонд социального страхования, которое обеспечивает покрытие его материальных потребностей, либо с момента снятия заявителя с учета в связи с началом индивидуальной трудовой деятельности, обеспечивающей покрытие его материальных потребностей, а также с момента прекращения оказания помощи Центром занятости по другим причинам (например, выход на пенсию, отпуск по уходу за ребенком и т.д.), кроме случаев, когда предоставляются особые услуги или еще не завершены судебные споры. Пятилетний период хранения служит для целей финансовой отчетности в соответствии с принципами Положения о федеральном бюджете (ВНО).

При существовании открытого **требования со стороны Центра занятости**, данные хранятся в течение **30 лет** в соответствии с положениями Гражданского процессуального кодекса (ZPO) и Гражданского кодекса Германии (BGB), поскольку претензии теряют свою силу только по окончании этого срока в связи с истечением срока исковой давности. Отсчет этого срока начинается с даты попытки исполнения требования.

В случае участия **медицинской службы Больничной кассы, отдела здравоохранения** района Варендорф или других уполномоченных врачей, собранные ими данные будут уничтожены через десять лет в соответствии с действующим профессиональным регламентом, если только более длительное хранение не является обязательным в соответствии со специальными правовыми нормами или вы не дали согласие на хранение своих данных сверх этого срока в соответствии со статьей 6 параграф 1 предложение 1 лит. а) DSGVO.

Если пособие было предоставлено **Европейским социальным фондом**, данные будут храниться в течение **13 лет** с момента закрытия дела, поскольку они будут необходимы для целей отчетности перед ЕС и основаны на нормах ЕС (статья 140 Регламента (ЕС) № 1303/2013).

## **IX. Обязанность содействия, обязанность предоставления информации и последствия нарушения**

Каждый, кто подал заявление на получение социальной помощи (в виде услуг, пособий в денежной и натуральной форме) в Центр занятости или получает их в Центре занятости, несет **обязанность по содействию**. Это означает, что лица, обратившиеся за получением социальной помощи, обязаны сообщать обо всех фактах, имеющих отношение к предоставляемым услугам/помощи, а также об изменениях обстоятельств, которые могут влиять на предоставление услуг/помощи.

Обязанность содействия также действительна в отношении посреднических услуг. Обязанность содействия также распространяется на представление документов, имеющих значение для принятия решения, личную явку в компетентный орган социальной помощи и, в случае необходимости, согласие на проведение медицинских или психологических освидетельствований.

Обязанность содействия установлена Социальным кодексом Германии. В случае несоблюдения, в выплате пособий может быть отказано или они могут быть отозваны. Кроме того, могут быть наложены санкции.

## **X. Ваши права**

Вы имеете право в любое время и без объяснения причин **отозвать** свое согласие, данное в соответствии со статьей 6 (1) предложение 1 литера а) DSGVO, со вступлением в силу такого отзыва в будущем. В результате этого действия обработка данных, которая была основана на данном вами ранее согласии, не может быть продолжена в будущем. Данное действие, однако, не влияет на правомерность обработки ваших данных до момента отзыва.

- **Право на получение информации** о ваших персональных данных, обрабатываемых и сохраняемых в соответствии со статьей 15 DSGVO.
- Право на **уточнение данных**, если ваши данные являются неточными или неполными, в соответствии со статьей 16 DSGVO.
- Право на **удаление** сохраненных персональных данных при выполнении одного из условий, установленных статьей 17 DSGVO. В дополнение к исключениям, перечисленным в статье 17(3) DSGVO, право на удаление сохраненных персональных данных не действительно, если удаление невозможно или возможно только при приложении несоразмерных усилий из-за особого способа их сохранения. В таких случаях удаление замещается ограничением обработки в соответствии со Статьей 18 DSGVO.
- Право на **ограничение** обработки данных в соответствии со статьей 18 DSGVO
- В отношении обработки запросов права на перенос данных согласно статье 20 DSGVO не предусмотрено, поскольку обработка ваших персональных данных осуществляется в интересах общества или в рамках осуществления полномочий государственной власти.
- Право на заявление возражений против определенной обработки данных в соответствии со статьей 21 DSGVO

Эти права могут быть ограничены в соответствии со статьей 23 DSGVO. Законодательные органы федерального и земельного уровней воспользовались своим правом ограничить права субъекта данных. Если вы воспользуетесь вышеупомянутыми правами, район Варендорф в каждом конкретном случае проверяет выполнение установленных законом требований.

## **XI. Право подачи жалобы в компетентный надзорный орган**

Если вы считаете, что ваши персональные данные **обрабатываются неправомерно**, вы можете подать жалобу в компетентный надзорный орган.

Контактные данные надзорного органа, отвечающего за район Варендорф:

Земельный уполномоченный по вопросам защиты данных и свободы информации земли Северный Рейн-Вестфалия  
п/я 20 04 44  
40102 Дюссельдорф  
Телефон: 0211 38424-0  
Факс: 0211 38424-10  
E-Mail: poststelle@ldi.nrw.de

